UNION MÜHLBACH
FUSSBALL • STOCKSPORT • RHYTHMISCHE GYMNASTIK • FREIZEIT • VOLLEYBALL
www.union-muehlbach.at

AKTIV
Das Vereinsmagazin

Herbst 2012

wir bewegen menschen ...

Unsere Gymnastinnen holen EM-Bronze

Toller Erfolg für die Mühlbach-Sektion Rhythmische Gymnastik im Juni bei der Showdance-Europameisterschaft in Aldenhoven/D. Im Duo holen Anna Jodlbauer und Lavinia Schwärzler Bronze, die Gruppe erreichte den undankbaren 4. Platz – im Bild von links: Linda Mittermair, Anna Jodlbauer, Lavinia Schwärzler, Lena Hausl und Nina Holzinger. *>>> S. 14*

Seite 4 >>> Sommerlicher Beach-Event der Volleyballer

Seite 7 >>> Torjubel nach Sieg gegen Tabellenführer

Seite 13 >>> Freizeit-Sektion feiert Jubiläums-Radausflug

Wir trauern um Valentin Ehrengruber †

Die Union Mühlbach trauert um einen jungen, aktiven Fußballer. Valentin Ehrengruber ist durch einen tragischen Unglücksfall brutal aus dem Leben gerissen worden. Er wurde nur 17 Jahre alt. Eine einzige falsche Entscheidung hat plötzlich alles verändert. Im Nachhinein ist es auch unerheblich, ob es aus Unbekümmertheit, Übermut oder einem anderen Grund geschehen ist. Fassungslos stehen wir vor dieser Tragödie. Unsere Anteilnahme und unser Mitgefühl gelten in erster Linie seiner Familie.
Valtentin, auch „Vali“ genannt, hat bereits im Nachwuchs für Mühlbach gespielt und war erst im Sommer in den Kader der Kampfmannschaft aufgerückt. Dort hat er in der heurigen Aufbauzeit bereits einige Spiele erfolgreich bestritten.
Wir werden Valentin jedenfalls als netten, aktiven jungen Mann, der sich bei uns wohl gefühlt hat, in guter Erinnerung behalten!

Stefan Rohrhuber
Wüstenrot Finanzberater
4050 Traun, Bahnhofstraße 21
0664/235 05 98
stefan.rohrhuber@wuestenrot.at

Da liegen Sie richtig.

Zusammen ist es leichter.

Bausparen ist eine der besten Lösungen, um aus Ihrem Geld ein kleines Vermögen zu machen oder sich den Traum von den eigenen vier Wänden zu erfüllen.
Dazu hat man Freunde.

wüstenrot

Fotos in dieser Ausgabe
Peter Christian Mayr/cityfoto.at,
Adi Schiefersteiner, Harald Engelsberger,
Franz Rohrhuber, Elisabeth Führer,
Union Mühlbach und privat.

Vorwort

Union-Ehrung Freiwilliger Helfer

Die Landes-Union ehrt jedes Jahr langjährige ehrenamtliche Helfer, die von den Vereinen genannt werden. 2011 schafte es Hans Kirchmeier (im Bild r.) an Bord des Kristallschiffes, wo die Ehrenamtlichen verwöhnt werden. Heuer wird von der Union Mühlbach Alfons Cergl (l.) vorgeschlagen. Kirchmeier war 9 Jahre MB-Obmann und ist heute noch aktiv als Markierer. Cergl war Gründer der Sektion Freizeit und leitete sie 24 Jahre lang – ihm verdankt der Verein auch die große Mitgliederzahl.

WIR BEANTWORTEN GERNE ALLE FRAGEN

Obmann	>>>	Stefan Umbauer Tel. 0676 / 6039259 oder Mail fam.umbauer@utanet.at
Sektionsleiter Fußball	>>>	Wolfgang Leonhardsberger Tel. 0664 / 8128114 oder wolfgang.leonhardsberger@voith.at
Fußball-Nachwuchs	>>>	Rainer Wilhelm Tel. 0680 / 1174566 oder Mail Rainer.Wilhelm@auva.at
Sektion Freizeit	>>>	Markus Holzinger Tel. 0664 / 73683277 oder Mail astridumarkus@gmx.at
Rhythm. Gymnastik	>>>	Edith Parzmayr Tel. 0699 / 11952541 oder Mail edith.parzmayr@aon.at
Sektion Stocksport	>>>	Gerald Füreder Tel. 0699 / 10233348 oder Mail gerald.fuereder@gmx.at
Sektion Volleyball	>>>	Georg Sambs Tel. 0680 / 3148441 oder Mail georg.sambs@gmail.com

Stefan Umbauer, Obmann

LIEBE FANS der Union Mühlbach

Das schlechte Abschneiden *der Österreicher – keine Medaille – bei den olympischen Sommerspielen heuer in London hat viele Diskussionen entfacht. Jetzt wird vehement die tägliche Turnstunde ab dem Kindergarten gefordert! Nur noch 28 % der Kinder und Jugendlichen betreiben Sport, 28 % der Buben und 25 % der Mädchen zwischen 6 und 18 Jahren sind übergewichtig. Als Obmann der Union Mühlbach bin ich stolz, dass wir so viel gute, qualifizierte Nachwuchsarbeit anbieten können. Doch dieses Angebot kostet Zeit und Geld.*

Es wird leider immer schwieriger, geeignete Leute zu finden, die sich bereit erklären, mitzuhelfen, die eine Trainerausbildung – oft im Urlaub – machen, um dann unseren Nachwuchs in allen Sektionen bestens zu trainieren. Ich freue mich jedes Mal, wenn ich am Sportplatz bin und sehe, wie viele ganz kleine Kinder – und auch deren Eltern – großen Spaß an der Bewegung und Freude an der Gemeinschaft haben. Wie schön ist es, wenn beim jährlichen Schauturnen alle Kids ihre gelernten Übungen vor Publikum zum Besten geben können. Ich danke euch allen, die ihr in der Union Mühlbach in irgendeiner Form aktiv mithelft! Besonderer Dank gilt auch all jenen Personen und Firmen, die uns immer wieder finanziell unterstützen sowie den Gemeindepolitikern.

Es ist mir ein Bedürfnis, mein Vorwort mit einem kurzen Nachruf zu beenden:

***Valentin „Vali" Ehrengruber**, ein Nachwuchsspieler der Union Mühlbach am Sprung in die Kampfmannschaft, ein überaus positiver, netter, fröhlicher Mensch mit ganz vielen Talenten, verunglückte Ende August tödlich. Wir alle, der ganze Verein Union Mühlbach und besonders seine Fußballkollegen trauern um ihn. Valentin, wir danken dir für die Zeit, die du mit uns und bei uns verbracht hast!*

Impressum
Union Mühlbach • MB-Aktiv • Oktober/November 2012
Herausgeber/Medieninhaber: Union Mühlbach • 4073 Wilhering • P.b.b.
Redaktionelle Gestaltung: EngelDesign, Wilhering • Druck: C&P, Linz
union-muehlbach@aon.at • www.union-muehlbach.at

Zuschauer konnten den Elektro-Tesla Roadster testen.

ZWEI BELIEBTE

Beach-Event Schönering presented by bet-at-home.com und Alpine Energie: Der Name bürgt mittlerweile für eine sportliche Veranstaltung von allerhöchster Qualität in Wilhering. Mehr als 90 aktive BeacherInnen lieferten sich in drei verschiedenen Spielmodi heiße Duelle am Sand mit spektakulären Einlagen. Gespielt wurde auf den drei Centercourts in Schönering und den beiden Sidecourts in Wilhering Ufer und Kirchberg-Thening. Für die Moderation sorgte zuerst Vereinskollege Gregor „the Voice“ Bayer, der dann von Ronald Habermann abgelöst wurde. Um die musikalische Umrahmung kümmerte sich Gerald Langthaler.

Ohne HelferInnen würde es kein Beach-Turnier in Schönering geben, von links: Manfred, Patrick und Manuela Füreder, Regina Kolbitsch sowie Helmut Tobisch.

QM-System ISO 9002
REINIGUNGS-SERVICE Ges.m.b.H.
Meisterbetrieb
A-4050 TRAUN/LINZ • Wiener Bundesstraße 1
Tel. 0 732 / 38 30 47 • Fax 0 732 / 38 69 84
http:\\ www.reinigungs-service.at • e-mail: office@reinigungs-service.at

Handel mit:
Reinigungsmaschinen
Umweltchemie
Hygieneprodukte

Reinigung:
Denkmal-,
Fassaden- und
Gebäudereinigung

Schmutzstoppmatten:
Verkauf, Vermietung
und Reinigung von
Schmutzschleusen

Veranstaltungen

Nach der Siegerehrung beim Kleinfeldturnier wurde noch bis spät in die Nacht am Sportplatz gefeiert.

17. Kleinfeldturnier mit neuem Austragungsmodus: So wie auch in den vielen Jahren davor war das heurige Turnier wieder toll organisiert und so lief bei sommerlichen Temperaturen alles wie am Schnürchen ab.

Das bestens bewährte Team leistete ganze Arbeit, ein herzliches Danke dafür. Der Modus wurde heuer etwas verändert, indem es eine Vorrunde gab, in der vier Gruppen zu je vier Mannschaften zusammengelost wurden. Die beiden jeweils Gruppenersten stiegen in die „Profigruppe" auf, der Rest spielte in der „Hobbygruppe" weiter.

Damit gelang eine „gerechtere" Einteilung, weil – im Gegensatz zur Vergangenheit – nicht die Teams selber entscheiden konnten, in welcher der beiden Gruppen sie spielten. Viele spannende Matches waren die Folge, manche Partie wurde erst im 7-Meter-Schießen entschieden.

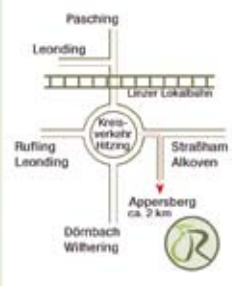
Hier die besten Platzierungen: Sieger in der „Profigruppe" wurde durch einen knappen 3:2-Sieg im Finale heuer erstmals das Team „LAOLA" mit Kapitän Pero Bartulovic (Bild). Diese Truppe gewann damit erstmals den Wanderpokal. Den 2. Platz belegte der „TALENTESCHUPPEN" mit Kapitän Fritz Feigl. Damit erreichte das Feigl-Team bereits zum dritten Mal hintereinander den 2. Platz. Der 3. Platz ging nach 7-Meter-Schießen an die „AUGSBURGER PUPPENKISTE" mit Kapitän Gregor Stadler, der 4. Platz an „AUSTRIAS NEXT GENERATION" mit Kapitän Patrick Leonhardsberger.

Hierzer GesmbH
Zerspanungstechnik, Stahl- u. Maschinenbau
Unser Betrieb bildet Lehrlinge aus.
A - 4073 Wilhering, Höfer-Str. 25
Tel.: 0 72 26 / 22 42-18, Fax.: 0 72 26 / 22 42-20
e-mail: office@Hierzer.at

UNSER LAGERHAUS
LAGERHAUS OÖ. MITTE
Standort Hörsching
Aistethal 40-41, 4061 Pasching
Tel.: 07221/63004

Salzburger Stiegl

ROHRHUBER
Säfte
Most
Cider
Schnäpse
Liköre
Eier
Ab Hof Verkauf



MOSTSCHÄNKE ROHRHUBER
Jeden Freitag ab 15 Uhr geöffnet!
Appersberg 5, 4073 Wilhering, Tel. 07221/64313
mostschaenke@rohrhuber.at, www.rohrhuber.at
Hofladen geöffnet: Fr 14–21 h + Sa 9–12 h

Gasthaus *HOLLAUS*
4073 Wilhering, Augasse 7
Tel. 07226/2226
geöffnet von Do bis Mo
freitags Steckerlfische

MÜHLBACH-RESERVE 2012/13 – hinten, v. l.: Obmann Stefan Umbauer, Sektionsleiter Wolfgang Leonhardsberger, Peter Danereder, Matthias Koller, Dietmar Wießmayer, Simon Stadler, Harald Danereder, Trainer Stefan Rohrhuber; vorne, v. l.: Martin Danzmair, Joachim Lehner, Patrick Füreder, Jakob Huemer, Gregor Stadler, Maximilian Grund, Manuel Kammerer und Jozo Gabric.

RÜCKBLICK: Aufstieg klar verpasst

In der abgelaufenen Saison belegte unser „Erste" zum dritten Mal hintereinander Rang drei in der Endtabelle (siehe Grafik). In den vergangenen Jahren waren wir mit diesen dritten Plätzen durchaus zufrieden. Heuer jedoch war es eine Enttäuschung, da wir mit dem Aufstieg gerechnet hatten. Dieses Ziel wurde klar verfehlt! Das Potenzial war ganz sicher vorhanden, es konnte jedoch vor allem im Frühjahr nicht immer abgerufen werden. Entscheidend war wohl die Heimschwäche der Mannschaft in den Frühjahrspartien. Da sind mit vier Niederlagen eindeutig zu viele Punkte – oft gegen schwache Gegner – liegen gelassen worden. Die Aufsteiger Leonding und Haid haben sich wesentlich weniger Umfaller geleistet und sind verdient in der Endtabelle vorne. Schade um die vertane Chance.

Die Saison der 1b-Mannschaft war von Höhen und Tiefen geprägt. Nach durchwachsener Hinrunde übernahm der bisherige U15-Coach Stefan Rohrhuber die Aufgabe und betreute das 1b-Team. Ziel war es, möglichst viele junge Spieler in die Elf zu integrieren und für höhere Aufgaben vorzubereiten, was auch gelang. Vor allem gegen die vorderen Teams aus Leonding und Haid konnte man in der Rückrunde groß aufspielen und 6 Punkte einfahren. Unterm Strich wurde es mit 30 Punkten der 7. Platz.

„Youngsters" auf dem Weg ins A-Team ...

Wie schon in den vergangenen Jahren legt Union Mühlbach großen Wert darauf, dass vor allem die eigenen jungen Spieler ihren Weg in die „Erste" finden. Die gute Nachwuchsarbeit trägt Früchte und auch heuer schafften wieder einige den Sprung in den Kader der Kampfmannschaft. Mit vorsichtigem Einbau wird Trainer Mario Sipura den Weg vorgeben und wir sind sicher, dass schon in wenigen Jahren der eine oder andere zum Stammspieler wird. Im Bild, von links: Maximilian Grund, Fabian Nöbauer, Manuel Kammerer und Thomas Führer.

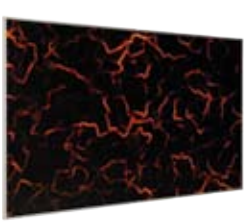
Tabelle 2011/12

Rang		Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Pkt.
1	•	Leonding Union	26	21	1	4	99:32	67	64
2	•	Haid	26	19	3	4	80:25	55	60
3		Mühlbach	26	17	2	7	81:24	57	53
4	•	St. Martin/Tr.	26	13	7	6	59:40	19	46
5	•	Westbahn	26	12	6	8	57:42	15	42
6	•	Babenberg	26	11	6	9	54:33	21	39
7	•	Neue Heimat	26	11	5	10	54:64	-10	38
8	•	Oedt	26	11	4	11	45:48	-3	37
9	•	Edelweiß 1b	26	9	3	14	54:64	-10	30
10	•	Dionysen/Traun	26	7	7	12	41:50	-9	28
11	•	Ebelsberg	26	6	2	16	43:71	-28	26
12	▲ (+1)	Chemie Linz	26	7	1	18	32:72	-40	22
13	▼ (-1)	Traun 1b	26	6	4	16	36:96	-60	22
14	•	Zöhrdorf	26	2	5	19	22:96	-74	2

MB-Homepage wird moderner

Die Homepage der Union Mühlbach ist inzwischen ebenfalls in die Jahre gekommen. Um den Mühlbach-Fans künftig noch mehr und übersichtlichere Informationen anbieten zu können, wird der Internet-Auftritt derzeit überholt und modernisiert. Bis dahin kann man beim Surfen aber jederzeit vorbeischauen auf **www.union-muehlbach.at**

inframax



Infrarot Flächenheizung

- Angenehme Strahlungs-Wärme ähnlich einem Kachelofen
- Wartungsfrei, effizient, lange Lebensdauer
- Edle Oberflächen aus emailliertem Glas, Keramik und lackiertem Blech möglich
- Ideal für Passiv- und Niedrigenergiehäuser
- Österreichisches Qualitätsprodukt

07221/72659 www.inframax.eu info@inframax.eu

LBT schöffner technik GmbH www.lbt-schoeffner.at

Simone Mistelbacher
beautiful skin - beautiful makeup

Visagistin
Kosmetik- u. Hautpflegeberatung

0664 / 91 03 777

Überlassen Sie Ihr Aussehen nicht dem Zufall!

JUNGES TEAM als Favoritenschreck

Nachdem uns der Aufstieg in der Saison 2011/12 versagt geblieben ist, war die Enttäuschung unübersehbar. Das hat sich in der Sommer-Übertrittzeit ausgewirkt: Mit Hannes Erbl (Ottensheim), Pero Bartulovic (Weißkirchen), David Engleder (Wilhering) und Tobias Pinter (Doppl) haben sich gleich vier Spieler neue Herausforderungen gesucht.
Damit gingen einige Leistungsträger verloren, die natürlich fehlen. Dazu kommt, dass mit Ivica Subara ein Stammspieler wegen Verletzung kein einziges Match im Herbst bestreiten konnte. Als einziger Neuzugang wurde Juro Petrusic von Hertha Wels verpflichtet. Wichtig ist, dass Mario Sipura als Trainer geblieben ist und damit eine gewisse Kontinuität erhalten werden konnte.
Nach diesen Abgängen war klar, dass der Kader mit jungen Spielern der U17 aufgestockt werden muss. Als Ziel haben wir uns diesmal einen Tabellenplatz zwischen vier und sechs gesetzt.
Zu unserer Überraschung startete diese verjüngte Mannschaft ganz hervorragend in die Meisterschaft. Nach sieben Runden haben wir bereits 16 Punkte am Konto und erst ein Spiel verloren, wobei vor allem gegen die Favoriten Oedt und Kirchberg hervorragende Leistungen gezeigt wurden. Damit konnte das angepeilte Ziel bis jetzt klar übertroffen werden. Mal sehen, ob auch die restlichen Spiele so gut überstanden werden – zuzutrauen ist es dieser Mannschaft allemal.

KAMPFMANNSCHAFT 2012/13 – hi., v. l.: SL Wolfgang Leonhardsberger, Obmann Stefan Umbauer, Michael Spindler, Fabian Nöbauer, Thomas Führer, Lukas Pinter, Senad Hamsic, Juro Petrusic, Markus Erbl, Patrick Leonhardsberger, Julian Engelsberger, KM-Trainer Mario Sipura; vorne, v. l.: Dietmar Wießmayer, Florian Lehner, Maximilian Grund, David Umbauer, Manuel Kammerer, Mario Gruber, Christoph Knoll, Matthias Götz und Michael Mayrhauser.

Neu: Co-Trainer Stefan „Rohr"

Auf der Suche nach einem Co-Trainer für die Kampfmannschaft und einem 1b-Betreuer wurde man beim erfolgreichen U15-Coach Stefan „Rohr" Rohrhuber fündig. Es ist wichtig, einen ausgebildeten, verlässlichen und trotz seiner Jugend vom Team akzeptierten Mann in dieser Position zu haben, zumal Trainer Mario Sipura aus beruflichen Gründen ab und zu nicht zur Verfügung steht.

Der 27-jährige Stefan Rohrhuber war vor einem Jahr selbst noch MB-Stammspieler ...

HelferInnen für Kantine gesucht

Um einen geregelten Kantinenbetrieb aufrecht erhalten zu können bedarf es vieler freiwilliger Helfer. Bei jedem Heimspiel und nach jedem Training der Kampfmannschaft wird ebenso ausgeschenkt wie bei den Nachwuchsspielen. Oft sind es nur wenige Stunden. Wer gerne unter Leuten und interessiert ist, soll sich bitte bei Obmann Stefan Umbauer via Telefon **0676/6039259** melden.

VKB BANK
ÖSTERREICHS UNABHÄNGIGE BANK
4060 Leonding, Mayrhansenstraße 8a
Telefon +43 732 67 06 52, Fax +43 732 67 06 52-24
www.vkb-bank.at

MASITA®
Ihr Vereinsanbieter
www.kickershop.at
U. Mühlbach – Partner von Masita!

GASTHOF LEHNER
GERHARD S. LEHNER
GÄSTEZIMMER
A-4073 Wilhering, Höfer-Straße 5
Telefon: 072 26 / 22 14

Sport-Ehen & Kinder

Mario & Sarah Gruber mit Tochter Zoe – Bild links.

Joachim und Ulli Lehner – rechts.

Hamsic-Kinder Sedin und Amina – unten.

Eine Spielgemeinschaft der etwas anderen Art gründeten bei Mühlbach heuer ***Joachim und Ulli Lehner*** – sie sagten „Ja" zu einem gemeinsamen Leben. Nach ihrer Hochzeit im vergangenen Jahr komplettiert das Familienglück von Tormann ***Mario und Sarah Gruber*** Tochter ***Zoe***. Stolze Väter sind auch ***Senad Hamsic*** von Tochter ***Amina*** und ***Lukas Pinter*** von Sohn ***Elias***.

NACHWUCHS boomt

Laurin *Paula Johanna*

Valentin *Simon*

Die Volleyball-Sektion wird größer, aber auch jünger, könnte man angesichts des Nachwuchses sagen: Den Kinderreigen eröffnet haben ***Judith Schimpelsberger*** und unser Volleyballkollege und Turniersprecher ***Gregor „the Voice" Beyer***, deren Sohn ***Valentin*** am 18. November 2011 gesund und munter zur Welt kam. Am 3. Mai 2012 war es dann auch bei ***Erika und Peter Mayr*** so weit – ihr neuer Lebensmittelpunkt heißt ***Paula Johanna***. Auf ein Mädl folgte wieder ein Bursch: der heißt ***Laurin*** und hält seit 7. August die bisherige „Stellerin" ***Natascha Füreder*** und Coach ***Georg „Geggi" Sambs*** auf Trab ;-) Bereits in die zweite Runde ging es bei ***Sabine und Ronald Habermann***, wo am 14. September Tochter ***Anja*** mit drei Jahren zur großen Schwester von ***Simon*** wurde. Auch beim letzten „Volleyballer-Baby" des Jahres 2012 ging alles gut!

HERZLICH WILLKOMMEN bei
JUMBO'S WÜRSTELSTAND
ASCHACH WILHERING
STECKERLFISCHE in Aschach
von März - Oktober
Auch zum Mitnehmen!
Jeden Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag + Feiertag
Tel.: 07273-7280
Roland: 0676-3500396
Evi: 0676-4006154
Wir wünschen Guten Appetit!

expert
HÖLLERL
HÖLLERL Franz Ges.m.bH. Elektrofachhandel
4053 Haid-Ansfelden, Fasangasse 28
Tel.: 07229/82082, Fax: 07229/8208227
office@hoellerl.at, www.hoellerl.at

saatbau linz®

Trainingstage mit SPIEL & SPASS

Erstmals hat die Jugendabteilung der Union Mühlbach für die Nachwuchsteams der U7, U8 und U9 als Auftakt für die neue Herbstsaison spezielle Trainingstage angeboten. Und so haben Ende August nicht weniger als 22 Jungs diese Möglichkeit genutzt und ihre technischen und spielerischen Fähigkeiten drei Tage lang verbessert. Ein Wochenende lang stand der Sportplatz ganz im Zeichen dieser Trainingstage.
Unter der Anleitung der Nachwuchstrainer Otto Heigl, Elmar Paireder und Harry Fröhlich wurden jeweils drei Trainingseinheiten pro Tag angeboten, in denen neben fußballtechnischen und koordinativen Übungen vor allem das Spielverständnis der Nachwuchsstars trainiert wurde.
Nebenbei kamen bei schönem Wetter, toller Verpflegung mit Obst und Gemüse in den Pausen, sowie leckerem Mittagessen von Moser Catering natürlich auch der Spaß und Teamgeist nicht zu kurz. So stand am Samstag ein Vater-Sohn-Match am Programm, bei dem den Vätern schnell „die Grenzen aufgezeigt" wurden. Einige Jungs und deren Väter haben anschließend dem Wetter getrotzt und von Samstag auf Sonntag die Nacht im Zelt verbracht.
Alle Jungs waren mit großer Begeisterung dabei. Dank der Mithilfe von einigen Eltern waren die Trainingstage ein voller Erfolg!

Musikverein
DÖRNBACH
Einladung
KLANGBILDER
Konzertabend Musikverein Dörnbach
Wann: SAMSTAG, 24. November 2012, Beginn: 19:30 Uhr
Wo: Stiftsgymnasium Wilhering, neuer Turnsaal
Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.
Erwin Bineder, Obmann
Johann Weitberger, Kapellmeister

Betreuer-Suche für Nachwuchs

Die Nachwuchsarbeit hat bei der Union Mühlbach eine lange Tradition und oberste Priorität. Um den jungen Talenten allerdings die bestmögliche Betreuung bieten zu können, brauchen wir ausgebildete und engagierte TrainerInnen, die sich auch entsprechend um die heranwachsenden Fußballspieler kümmern können.
„Wir möchten im Frühjahr auch wieder mit einer U6-Mannschaft bei Fußballturnieren starten", erklärt Mühlbach-Nachwuchsleiter Rainer Wilhelm. „Dazu benötigen wir aber zumindest zwei Trainer – interessierte Trainer, Mütter, Väter, Omas oder Opas sind zum Mittun aufgerufen und können sich jederzeit bei mir melden."

Infos unter 0680/1174566

Die Trainingstage am letzten Augustwochenende unter der Anleitung von Otto Heigl, Elmar Paireder und Harald Fröhlich kamen bei den Mühlbacher Nachwuchskickern hervorragend an.

UNIMARKT
Mehr für mich
4073 Wilhering, Eferdingerstr. 1
Tel. 07226 / 20530
www.unimarkt.at

SPARKASSE
Oberösterreich

Griechisches Spezialitäten Restaurant
DIONYSOS
Linzer Str. 32 • 4073 Wilhering
Telefon: 07226 / 2212 • Telefax: 07226 / 221213
Öffnungszeiten:
Montag - Sonntag 11.30 - 15.00 & 17.00 - 24.00 Uhr
kein Ruhetag

JUNGE KICKER

U7 MÜHLBACH – ganz hi.: Trainer Otto Heigl & Elmar Paireder; stehend, v. l.: Konrad Frauendorfer, Laurenz Heigl, Niclas Sucko, Marvin Hochreiter, Philip Dannbauer, Noah Fohringer; vorne, v. l.: Julian Danner, Leo Stelzer, Paul Paireder, Niklas & Jonas Stadler; ni. im Bild: Lukas Geirhofer, Moritz Obernberger, Patrick Recknagl.

U8 MÜHLBACH – hinten, von links: Paul Hoheisl, Samuel Fröhlich, Trainer Harald Fröhlich, Leon Reder, Laurin Hölzel und Konstantin Frauendorfer; vorne: Jakob Wilhelm.

U9 MÜHLBACH – hinten, v. l.: Co-Trainer Andreas Dornecker, Simon Hollaus, Florian Berger, Gregor Leonhardsberger, Georg Gabriel, Trainer Thomas Fellner; vorne, v. l.: Patrick Varga, Tobias Fellner; liegend: Adrian Hölzel.

Rückblick Saison 2011/12
Im Herbst zeichnete sich ein Wechsel im Nachwuchsbetreuerstab ab: U15-Trainer Stefan Rohrhuber übernahm die 1b-Mannschaft und U13-Betreuer Mario Mistelbacher musste aufgrund eines Jobwechsels aufhören. Dadurch ergaben sich folgende Änderungen: Alfred Führer übernahm für das Frühjahr die Betreuung der U17-Mannschaft, Simon Stadler wechselte von der U17 zur U15 und der bisherige Co-Trainer der U13, Helmut Tobisch, wurde zum „Cheftrainer" befördert. So ging's ins Frühjahr. Als auch der bisherige U8-Betreuer Wolfgang Aspalter seine Trainertätigkeit einstellte, kam mit Andreas Dornecker ein würdiger Nachfolger.

Nach Ende der Frühjahrsmeisterschaft belegte unsere U17 den 6. Platz in der Gruppenliga A, die U15 konnte sich über einen tollen 2. Platz in der Oberliga freuen und die U13 bewies mit Platz 3 in der Unterliga ihr fußballerisches Können.
Bei der U11 gab es von Seite des Verbandes ab dem Frühjahr keine Tabellen mehr, auch waren keine Ergebnisse oder Torschützen mehr ersichtlich. Den Spielern war das aber einerlei, sie zeigten auch ohne Tabelle viele tolle Spiele. Mit Ende der Meisterschaft nahm dann leider auch Gerald Wimmer „den Hut", er steht uns aber als „Aushilfe" weiterhin zur Seite.
Beim U7- und U8-Turnier im Juni konnten wir elf Mannschaften am Sportplatz begrüßen. Nach einem tollen Turnier wurden an alle Spieler Preise übergeben. Herzlichen Dank an Sponsor Joachim Podechtl.

☆☆☆
Adventzeit
☆☆☆

Adventzeit ist Raclette- und Maronizeit

Besuchen Sie uns auf den Weihnachtsmärkten in

Dörnbach am 1. und 2. Dezember 2012
Wilhering am 8. und 9. Dezember 2012

Aus dem Erlös wird wieder für soziale Zwecke gespendet!

Fußball-Nachwuchs

zeigen auf ...

In der neuen Spielzeit 2012/13 haben nach der Sommerpause wieder mehr als 100 Kinder und Jugendliche – von den Bambinis bis zur U-16 – das Training aufgenommen. Die Bambinis beginnen schon ab 3 Jahren einmal pro Woche mit dem „Training" am Sportplatz und der Andrang gibt uns recht. Derzeit befinden sich rund 30 Kinder im Kader., daher haben wir zu den bisherigen Betreuerinnen Isolde Kreischer und Marion Pilsner mit Sylvia Hoheisl noch eine dritte Trainerin „verpflichtet".
Die U7 unter Otto Heigl und Elmar Paireder spielt in der Turnierform mit, dank 15 Kids im Kader teilweise sogar mit zwei Mannschaften. Unsere U8-Kicker – zehn Jungs und seit kurzem ein Mädchen – spielen mit Trainer Harry Fröhlich ebenfalls Turniere. Bei den Spielen der U9, Betreuer Thomas Fellner und Andreas Dornecker, sieht man laufend eine Steigerung.

Mit seiner U12 ist Franz Rohrhuber erfolgreich in den Meisterschaftsbetrieb gestartet. Sein Kader umfasst 13 Spieler. Die U14 kickt unter Trainer Helmut Tobisch in einer Spielgemeinschaft mit SV Wilhering in Gruppe Mitte. U16-Trainer Simon Stadler kann somit auf insgesamt 20 Spieler zurückgreifen und liegt auf den vorderen Plätzen der Gruppe Mitte.

Viele Zuschauer und noch mehr Spaß gab's beim U7-U8-U9-Turnier in der Mühlbacher „Gössnparkarena". Danke an die Helfer sowie an die Sponsoren der Medaillen, Christian Leonhardsberger, Vizebgm. Renate Kapl und LAbg. Wolfgang Stanek.

***U12 MÜHLBACH** – hinten, von links: Trainer Franz Rohrhuber, Clemens Derflinger, Julian Thumser, Matthias Wippel, Florian Bacsik, Matthias Schatzeder; vorne v. l.: Moritz Huemer, Gregor Burgstaller, Lukas Pöltl, Tobias Strauss, Fabian Riedler, Niki Saxinger; nicht im Bild: Kevin Kolmhofer und Karl-Josef Schauer.*

***U14 MÜHLBACH/SVW** – hinten, v. l.: Christoph Obermair, Gregor Kaltenböck, Stefan Pöltl, Jacob Haindl, Maximilian Holzbauer, Benjamin Krenn, Trainer Helmut Tobisch; vorne, v. l.: Florian Wieser, Mathias Schatzeder, Tobias Kaar, Nico Zandomeneghi, Georg Huber, Philip Wolfesberger, Mathias Kogler; nicht im Bild: Florian Götschhofer, Rene Höller, Fabian Malik.*

***U16 MÜHLBACH/SVW** – hinten v. l.: Trainer Hermann Waldburger, Lukas Berger, Dominik Robeischl, Niclas Spechtenhauser, Andreas Paschinger, Florian Schiebler, Dominik Hinterberger, Simon Binder, Lukas Schönleitner, Martin Danzmair, Marco Zandomeneghi, Trainer Simon Stadler; vorne v. li.: Andreas Waldburger, Lukas Holzer, David Leibetzeder, Philipp Riedler, Benjamin Skall, Stefan Rauch, Simon Battige, Christoph Ullmann, Michael Götschhofer, Maximilian Dober; nicht am Bild: Lukas Kaltenböck.*

Josef Nopp GmbH
4060 Leonding, Mayrhansenstr. 6
Tel. 0732/67 07 97-0
office@nopp.at
www.nopp.at

Bang & Olufsen Center
4060 Leonding, Paschinger Str. 111
Tel. 0732/68 00 40-67
bang-olufsen@nopp.at

Strom & Co. – Josef Nopp GmbH
4060 Leonding, Paschinger Str. 111
Tel. 0732/68 00 62
office@strom-co.at
www.strom-co.at

Das Licht – Josef Nopp GmbH
4060 Leonding, Paschinger Str. 111
Tel. 0732/68 00 40
office@daslicht.at
www.daslicht.at

APOTHEKE WILHERING

FILIALAPOTHEKE
WILHERING
Mag. pharm. Anton Past
4073 Wilhering,Gartenstr. 52
Tel. 07226/20001
Fax. 07226/20001/14
e-mail: apo.past@aon.at

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Dienstag	von	8.00 – 12.00 Uhr	und	14.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch	von	8.00 – 12.00 Uhr	nachmittags geschlossen	
Donnerstag – Freitag	von	8.00 – 12.00 Uhr	und	14.30 – 18.00 Uhr
Samstag	von	8.00 – 12.00 Uhr		

Ab in die HALLE

Volleyball-Hallenteam – hinten, von links: Bernhard Fröhlich, Georg Sambs, Siegfried Mayrhofer, Peter Christian Mayr, Daniel Bauer, Matthias Holzinger, Maxl Sambs, vorne, v. l.: Silke Nöbauer, Bettina Schmiedhuber, Elena Madlschenter, Claudia Reingruber und Hanna Mayrhofer.

Die Hallensaison geht jetzt endlich wieder los und die kommende Meisterschaft in dieser Klasse wird wieder von einem top motivierten Mixed-Team der Mühlbach-Sektion Volleyball in Angriff genommen.
An dieser Stelle dürfen wir auch unseren neuen Trainer vorstellen, der vereinsintern allerdings bestens bekannt ist: Maxl Sambs hat sich dankenswerterweise dazu bereit erklärt, jeweils das Montagstraining professionell zu leiten und zu gestalten. Herzlichen Dank dafür!
Somit steht montags immer Technik, Ausdauer und Kraft im Mittelpunkt, während es am zweiten Trainingstag – immer Freitag – mehr um das Spieltaktische geht. Das Gelernte will schließlich auch im Spielbetrieb umgesetzt werden.
Auch ein Kindertraining findet wieder statt, und zwar jeden Montag von 17.15 bis 18.30 Uhr in der VS Dörnbach.
In dieser Form bestens vorbereitet freuen wir uns schon auf die ersten Spiele und hoffen bei den Heimspielen natürlich auch wieder auf lautstarke Unterstützung unserer einheimischen Fans.
Wir freuen uns auch über interessierte Sportlerinnen und Sportler, die mal ein Training mitmachen wollen, sei es als Neu- oder Wiedereinsteiger. Trainingstage sind immer Montag und Freitag, jeweils von 19.30 bis 21.30 Uhr in der neuen Volksschule (früher HS) in Schönering. Kindertraining ist jeweils am Montag von 17.15 bis 18.30 in der VS Dörnbach. Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit unserer Sektionsleitung (siehe Seite 3).

Konzentriert: David Ramaseder beim Bogenschießen in Breitenstein ...

Ausflug zum Bogenschießen

Auch abseits des Trainings tut sich was in der Sektion, so stand heuer wieder der mittlerweile traditionelle Sektionsausflug auf dem Programm. Bei traumhaften Bedingungen ging es Anfang September hinauf ins Mühlviertel, wo wir einen wunderschönen und spannenden Nachmittag am Bogenparcours in Breitenstein bei Kirchschlag verbrachten. Nach einer kurzen Einführung in die Kunst des Bogenschießens ging es für rund drei Stunden hinaus in den Wald, wo in Kleingruppen „Jagd“ auf so genannte 3D-Figuren, also Tier-Imitate aus Hartschaumstoff, gemacht wurde. Von fasan- bis hirschgroßen Zielen war alles dabei und nach den ersten paar Versuchen trafen auch jene, die das vorher noch nie gemacht hatten und sich das vorher nicht einmal vorstellen konnten. Abgerundet wurde dieser spannende Tag mit einem hervorragenden, gemeinsamen griechischen Essen. Ein Dank an dieser Stelle den Organisatoren für die Idee und die Abwicklung unseres diesjährigen Ausflugs!

Wolfgang Wilflingseder
BÄCKEREI
Wir empfehlen Ihnen
täglich frische
Schwarz- Weiß- und Vollkornbrote
ebenso gute Mehlspeisen
EDUSCHO-KAFFEE-Depot
WILHERING, LINZER STR. 26
Tel. 07226/2216 Fax. 07226/20 5 28

Phantasie & Regie
für Ihr
Paradies
Manfred Weidinger
Schwimmteich Natursteinmauer Garten
Appersberg 25,4073 Wilhering,0664/9163720
wm.garten@aon.at

KAFFEEHAUS DÖRNBACH
Zuzana Gritsch Tel. 0664 / 31 42 809
Montag Ruhetag
Di 16 bis 22 Uhr Mi – Fr 10 bis 22 Uhr
Sa 14 bis 20 Uhr So 9 bis 20 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Pfarrhofweg 10 4073 Wilhering

30 JAHRE Radausflug

Am 15. August 1982 organisierte der damalige Sektionsleiter Alfons Cergl den ersten Radausflug. Bis auf zwei Ausnahmen – wegen Schlechtwetters in den Jahren 2002 und 2003 – fand dieser Ausflug dann auch jedes Jahr statt. Trotz äußerst unterschiedlicher Teilnehmerzahlen von zehn bis zu mehr als 100 Personen, natürlich abhängig vom Wetter, ist diese Veranstaltung für Hobbyradler bis heute ein traditioneller Fixpunkt im Programm der Sektion. Heuer führte uns der Ausflug bei gutem Radlerwetter und wie gewohnt am 15. August entlang des Eferdinger Landlweges. Immerhin 20 Teilnehmer (Bild unten) nahmen die Herausforderung an und fuhren gut gelaunt zuerst die Donau entlang und dann durchs Eferdinger Becken bis Fraham. Dort teilte sich das Feld, die Muskulösen wagten den Anstieg über Scharten – die anderen fuhren im Tal zurück nach Mühlbach, wo am Sportplatz wieder alle vereint den Nachmittag bei Speis und Trank ausklingen ließen.

Neu: Yoga mit Elke Brenner

Elke Brenner leitet den neuen Yoga-Kurs.

Die regelmässigen „Turnstunden“ im Angebot der Union Mühlbach erfreuen sich großer Beliebtheit bei den Mitgliedern. So überrascht es nicht, dass es immer wieder neue Kurse gibt. Im Vorjahr wurde eine Qi-Gong-Gruppe ins Programm aufgenommen und heuer gibt es ebenfalls eine Neuerung: Erstmals wird Yoga angeboten! Die Vorturnerin bei dieser neuen Yogastunde am Montag von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Volksschule Schönering heißt Elke Brenner. Die 38-jährige Angestellte wohnt in Schönering und betreibt seit 2011 Yoga. Als Hobbys nennt sie: Natur genießen, Bergsteigen, Radfahren, Selbsterfahrung, Lesen und freier Tanz. Brenners Motto passt auch perfekt zu Mühlbach: „Leben ist Bewegung!“

Wurmbaden im Streicher-Teich

Petri Heil! Mitte September fand das traditionelle Wurmbaden im Streicher-Teich in Katzing statt. Die Forellen waren wie immer listig und gingen den Fischern nicht so einfach an den Haken. Gewonnen hat heuer mit Johanna Sulzer eine Frau – sie angelte 7,59 kg und verwies Walter Krenmayr (5,86 kg) und Peter Swoboda jun. (4,40 kg) auf die Plätze.

PCS
PETER´s COMPUTER SERVICE
Tel.: 0699/10-42-68-05 • e-mail: office@pcs-edv.at
edv-swoboda peter • 4073 schönering • Pfarrplatz 2

IHR WERKSTATTPROFI
SCHLACKL KFZ
PKW - ANKAUF - VERKAUF - REPARATUR
Heinz Schlackl
Linzerstr. 44a
A-4073 Wilhering
Tel.&Fax 07226/2918
www.auto-schlackl.at

TOLLE ERFOLGE dank Trainingsfleiß

Elisa Grün bei der Österreichischen Jugendmeisterschaft in Korneuburg.

Zur ersten Überprüfung der Leistungsform ist jedes Jahr die Linzer Stadtmeisterschaft im Julius Raab Heim terminisiert, wo unsere Gymnastinnen als Gaststarterinnen teilnehmen.
Nervosität breitet sich auf allen Ebenen etwas aus, da unsere Trainerin im Kampfgericht sitzt und die harte Arbeit die Gymnastinnen auf ihren Auftritt vorzubereiten, an versierte Mütter kurzfristig übertragen wird.
Es lohnt sich immer an diesem Wettkampf teilzunehmen, da jede Teilnehmerin ein Erinnerungsgeschenk erhält.
Unsere fleißigen Gymnastinnen holten Siege durch Luisa Mittermair, Jessica Lungenschmied, Caroline Penz und Anna Jodlbauer. Für Lisa Biberhofer und Laura Swoboda gab es jeweils Platz 2 und Elisa Grün wurde Dritte.
Zur Vorbereitung auf die Landesmeisterschaft fuhren Caroline Penz und Lisa Biberhofer mit Trainerin Edith Parzmayr Ende März zu einem internationalen Turnier nach Tschechien. Um 6 Uhr früh ging die Reise los und für beide Sportlerinnen war dies der erste Auftritt auf internationalem Boden und brachte viele Eindrücke.

Bei den Landesmeisterschaften in Linz – hinten, v. l.: Anna Jodlbauer, Lavinia Schwärzler, Jessica Lungenschmied, Nina Holzinger; vorne, v. l.: Elisa Grün, Caroline Penz, Lisa Biberhofer, Luisa Mittermair und Laura Swoboda.

MOSER
VonProfisfürProfis
Feinkostmetzgerei
Party- Cateringservice
Telefon 07226/3092
Fax 07226/3092
Home: www.moser-catering.at
Mail: office@moser-catering.at

Herzlich Willkommen
im Familien Cafe - Restaurant
Cafe Restaurant Regina

Wilhelm
HOCHHAUSER
BRENNERSERVICE
Schulstraße 20a
4073 Wilhering
Tel.: 07226 / 3046
od. 0664/45 59 227
Reparatur und Service von Öl-u.Gasbrenner, Gaskessel, Vaillant - Gasthermen, Regelungen

ARCHITEKTUR M/A/R/T/I/N
Kreativ
Kompetent
Kostenbewusst
www.architektur-martin.com
ing. werner martin
planender baumeister
hallerweg 2 a-4073 wilhering
fon 07226/2793 serie fax. dw 9
office@architektur-martin.com

Sektionen im Blickpunkt

Die Bundesmeisterschaft fand im Mai in Klagenfurt statt: Die Qualifikation erreichten Anna Jodlbauer im Einzelbewerb und unser Trio mit Nina Holzinger, Lavinia Schwärzler und Anna Jodlbauer. Einen tollen Erfolg brachte Anna Jodlbauer im starken Starterfeld mit Platz 5 nach Hause, das Trio erreichte Platz 6.

Auch heuer entsendeten wir wieder Gymnastinnen zu Showdance. Wir bereiteten uns erstmalig im Gruppenbewerb vor: Lena Hausl, Nina Holzinger, Anna Jodlbauer, Linda Mittermair und Lavinia Schwärzler trainierten eine Showgruppe nach der Musik von Shakira mit Hebefiguren und akrobatischen Einlagen ein.

Die Europameisterschaft in Showdance fand im Juni in Aldenhoven/Deutschland statt: Das Duo erreichte den hervorragenden 3. Platz. Die Gruppe kam auf Platz 4 – nur 0,1 Punkte fehlten letztlich auf Bronze.

Jugendmeisterschaft in Korneuburg: Drei Mühlbach-Gymnastinnen qualifizierten sich für die Österreichische Jugend-MS: Die Mädchen zeigten eine Kür mit Seil, Ball und ohne Handgerät – und schnupperten erstmals österreichische Wettkampfluft.

Unser diesjähriger Ausflug wurde von der Familie Biberhofer organisiert und er führte uns auf die Hochsteinalm bei Gmunden. Der Ausklang wurde in Altmünster bei Steckerlfischen gefeiert.

Das Sommertrainingslager der Sportunion Österreich (begrenzte Teilnehmerzahl) fand im August in Güssing/Bgld statt: Anna Jodlbauer, Lisa Biberhofer und Caroline Penz nahmen daran teil, lernten neue Übungsteile und trainierten Choreografien.

In Linz fand ein Trainingskurs mit einer bulgarischen Trainerin statt. Alle Mühlbach-Gymnastinnen waren dabei, zur Vorbereitung auf die nächsten Wettkämpfe.

MÜHLBACH BEI DER LMS IN LINZ

Mühlbach-Platzierungen bei den OÖ-Landesmeisterschaften in der Linzer Hüttnerschule:

Klasse	*Platz*	*Name*
Kinderklasse 3	1.	Luisa Mittermair
Kinderwettkampfkl.	3.	Laura Swoboda
Jugendklasse 3	1.	Lisa Biberhofer
	3.	Elisa Grün

Jugendwettkampfkl.	3.	Jessica Lungenschmied
Juniorinnen-Wettkampfklasse	1.	Anna Jodlbauer
Trio / Allg. Klasse	1.	Nina Holzinger, Anna Jodlbauer, Lavinia Schwärzler

Leider fehlte Caroline Penz verletzungsbedingt. Es wurden beachtliche Leistungen geboten und das Betreuerteam mit Edith Parzmayr und Birgit Strohmeier konnte eine tolle Bilanz vorweisen: Alle Starterinnen kamen mit Medaillen zurück!

STOCKSCHÜTZEN kürten Gemeindemeister

Nach einer wetterbedingten Pause nahmen 14 Moarschaften im Jänner an der Eisstockmeisterschaft am Bräuhausteich in Wilhering teil. Die Bedingungen hätten nicht besser sein können. „Sibirische Kälte", Sonnenschein und hervorragende Eisqualität waren eine wahre Freude für die vielen Schützen. Den ganzen Vormittag wurde mit Ehrgeiz und Können um den Titel geschossen. Bei der Siegerehrung im Gasthaus Lehner konnten Obmann Stefan Umbauer und die Organisatoren Hans Kirchmeier, Josef und Ludwig Füreder zusammen mit Vizebürgermeisterin Renate Kapl – übrigens die einzige Frau im Teilnehmerfeld – und Gemeindesportreferent Manfred Winter nicht nur die Medaillen für die ersten drei, sondern auch jede Menge schöner Sachpreise an die Moarschaften überreichen. Gemeindemeister wurde das Team von Alfred Kraml, gefolgt von den Moarschaften Josef Dornecker und Max Nöbauer.

Gemeindemeister 2012 wurde die Moarschaft mit Fritz Eder, Alfred Kraml, Alfred, Klinglmair & Fritz Schneeberger (v. l.). Erste Gratulanten: Vizebgm. Renate Kapl (2. v. l.), Sportreferent Manfred Winter (2. v. r.) und MB-Obmann Stefan Umbauer (r.).

BründlAlm im Fall
200 22 od. 0699/81510459
Bründl - Herbst
Wild-Spezialitäten
Gansl & Ent'n
Schmankerl aus der Almkuchl
Preiswerte Arrangements
für Weihnachtsfeiern

AUTO DIENST Pühringer Pasching
Service & Reparatur aller Marken
Tel.: 07221 / 88514
4061 Pasching, Hörschinger Str. 6

Markus Höltschl
Vollwärmeschutz
Am Weinberg 8
4073 Wilhering
Mobil:0664-8347200
Büro: 0650-9208931
Fax: 07226-3135
E-Mail:
markus.hoeltschl@24speed.at

Als langjähriger Obmann und aktiver Stellvertreter, gehört Franz Rohrhuber mit seinen 60 Jahren noch lange nicht zum alten Eisen.

FRANZ & STEFAN – zwei runde Jubilare

Dass hinter jedem erfolgreichen Mann eine lebenslustige und tüchtige Frau steht, beweisen Anneliese und Jung-50er Stefan Umbauer.

Die Zeit bleibt nicht stehen! Bereits seit 2007 ist Stefan Umbauer Obmann der Union Mühlbach und füllt diese Führungsposition, welche mit ungemein viel Aufwand verbunden ist, engagiert und hervorragend aus. Vor seiner Obmanntätigkeit bekleidete er einige Jahre die wichtige Position des Nachwuchsleiters. Er ist mit 50 Jahren in den besten Jahren und wir hoffen, dass er uns noch lange in dieser Funktion erhalten bleibt. Wir wünschen ihm natürlich auch für die Zukunft alles Gute, Gesundheit, Schaffenskraft und viel Lebensfreude.

Obmann-Vorgänger Franz Rohrhuber hat zehn Jahre mehr geschafft – er feierte heuer seinen 60. Geburtstag und startete in die wohlverdiente Pension! Somit bleibt mehr Zeit für den Verein, zählt er doch zu den Mühlbacher Urgesteinen. Vor Umbauer zehn Jahre lang Obmann, ist Rohrhuber heute als dessen Stellvertreter noch im Verein aktiv. Er hat nach seinem Pensionsantritt die Nachwuchstrainerausbildung absolviert und ist mit Begeisterung als U12-Trainer aktiv. Seine sportlichen Ambitionen hat er heuer auch anders bewiesen, als er erstmals mit dem Fahrrad den Großglockner in 1 Stunde und 45 Minuten bezwang. Auch ihm wünschen wir noch viele gesunde, aktive Jahre und gratulieren ganz herzlich.

Franz Rohrhuber – auch mit 60 noch ein Ballbeschwörer.

Oberbank
3 Banken Gruppe

Ein guter Partner denkt, wie Sie denken.

150 x in 5 Ländern Europas.
Oberbank. Ein bisschen mehr als eine Bank.

www.gwb.at

GWB Wohnen mit Idee
OÖ. Kommunalbauträger Nummer 1

Gesellschaft für den Wohnungsbau gem. Ges.m.b.H.
Blumauerstraße 46, 4020 Linz
0732/700 868 - 0, office@gwb.at

Wir planen bauen sanieren verwalten

Josef Füreder feiert 60er

Mit Josef Füreder feierte kürzlich ein weiteres Mühlbacher Urgestein seinen 60. Geburtstag. Sepp ist seit seiner Kindheit beim Verein, begann als Fußballer in der Jugend und war später Fußball-Sektionsleiter. Nach Ende seiner Kickerkarriere wechselte er zu den Stockschützen und leitete dort einige Jahre die Sektion. Diese Sportart übt er auch heute noch mit Leidenschaft und Erfolg aus. Wenn er gebraucht wird, steht Sepp dem Verein bis heute zur Seite. Sei es bei Arbeiten am Sportplatz, als Organisator der Gemeinde-Eisstock-Meisterschaften oder wenn wieder einmal beim Vereinsbus etwas zu richten ist. Dafür gebührt ihm ein herzliches Dankeschön!

FREIZEIT-ANGEBOT DER U. MÜHLBACH

Für Mühlbach-Vereinsmitglieder gibt's in der Herbst- und Wintersaison ein attraktives Hallen-Freizeitangebot – Auszüge aus dem laufenden Programm:

YOGA mit Elke
Jeden Montag in der VS Schönering

QI GONG mit Dipl.-Lehrer Johannes Arnolder
Jeden Mittwoch in der VS Schönering

VOLLEYBALL für Kinder
Jeden Montag in der VS Dörnbach

VOLLEYBALL für Erwachsene
Jeden Montag und Freitag in der VS Schönering

BAUCH, BEINE, PO mit Ilse
Montag > VS Dörnbach/Mittwoch > VS Schönering

POWERMIX
Montag-Abend in der VS Dörnbach

STEP und KRÄFTIGUNG mit Manuela
Dienstag-Abend in der VS Dörnbach

WIRBELSÄULENGYMNASTIK
Dienstag > VS Schönering/Donnerstag > VS Dörnbach

TURNEN für alle Alterstufen
Mutter-Kind-Turnen, Kleinkinder-Turnen 3–6 Jahre, Kinder-Turnen und Rhythmische Gymnastik sowie Boden- und Geräte-Turnen in der VS Dörnbach.

Nähere Infos gibt's bei allen Sektionsleitern der Union Mühlbach – Kontaktdaten siehe Seite 3!

Unsere Oberösterreichische

Wussten Sie, dass Freizeitunfälle durch die gesetzliche Unfallversicherung nicht gedeckt sind? Dabei passiert gerade zu Hause, beim Sport oder im Verkehr am meisten.
Verlassen Sie sich nicht auf Ihr Glück, sondern auf den optimalen Schutz.

Unser Tipp: **ZumGlück® Unfallversicherung – zahlt schon bei Knochenbruch!***

Kontaktieren Sie uns unter Tel. 057891-71-550 oder auf www.keinesorgen.at/anfrage

* Ab EUR 75.000,-- Versicherungssumme.

Oberösterreichische
www.keinesorgen.at

Wärme & Sanitär
Seweroba
ALKOVEN - LEONDING & Partner

Seweroba & Partner GmbH & Co KG
A-4072 Alkoven / Spenglerstr. 2
T: 07274 20276
M: 0699 17 77 88 01
E: wss.seweroba@aon.at

A-4060 Leonding / Ruflingerstr. 203
T: 0732 678 575
M: 0699 17 77 88 23
E: rufling@seweroba.co.at

SOLution GOLD Partner
SOLARWÄRME FACHBETRIEB

www.seweroba.co.at

AutoCAD - AutoCAD Mechanical - Inventor
Ing. Wilfried Klemens CAD & Systems
Hardware - CAD-Workstations / Notebooks / Drucker / Plotter
Software - Installation - Support - Schulungen
Komplettlösungen - Mobiler Klassenraum
Vorort-Training
Rosenstraße 1, 4073 Wilhering
Telefon: +43 664 24 525 24
Fax: +43 7226 3121
E-Mail: w.klemens@klemens.cc
www.klemens.cc
2012 hp Partner Autodesk Silver Partner

GETRÄNKEHANDEL GÜNTHER SCHWARZBAUER
für Catering und Partyservice
www.getraenke-schwarzbauer.at
0699 / 110 59 680

Markus Höltschl
Vollwärmeschutz
Am Weinberg 8
4073 Wilhering
Mobil: 0664-8347200
Büro: 0650-9208931
Fax: 07226-3135
E-Mail: markus.hoeltschl@24speed.at

Wein im G'wölb

KOSTENLOSER HEIMBRINGERDIENST –> NACHBARGEMEINDEN UND BIS ZUM LINZER HAUPTPLATZ

MUSIKSCHULE WILHERING
gegenüber Stift

FREITAG 16.11.12 AB 17.00 UHR

Weinkost 2012: Patrick und Erna kosten schon mal die Trauben, aus denen später der begehrte Rebensaft wird. Auch heuer wird die Traditionskost „Wein im G'wölb" viele Gäste anlocken.

BESTE JAHRGÄNGE aus ganz Österreich

ETWA 300 HOBBYWINZER kommen regelmäßig zur schon traditionellen Weinverkostung der Union Mühlbach. Unter dem Titel „Wein im G'wölb" findet dieser gesellige Event zweimal jährlich im Keller der Landesmusikschule gegenüber dem Stift Wilhering statt. Dort präsentiert dann ein Dutzend Weinbauern aus ganz Österreich die besten Tröpferl in stilvollem Ambiente.

„Unser kostenloser Heimbringerdienst in die Nachbargemeinden und bis zum Linzer Hauptplatz hat sich inzwischen zum Renner entwickelt und lockt immer mehr Gäste in den historischen Gewölbekeller nach Wilhering", berichtet Obmann Stefan Umbauer.

Der Eintrittspreis zu „Wein im G'wölb" beinhaltet alle Verkostungen und der Erlös dieser Veranstaltung kommt dem Mühlbacher Nachwuchs zugute.

Alle Informationen zu diesem gemütlichen Weingenuss im Wilheringer G'wölb und zum Verein generell gibt's auch im Internet unter ***www.union-muehlbach.at***.

pauli
ISOLIERGLAS, PROFILIT, GLASBAUSTEINE
BLEI- UND KUNSTVERGLASUNGEN
REPERATURARBEITEN, FUSINGARBEITEN
SPIEGEL, BILDERRAHMEN, KARNIESEN
GANZGLASTÜREN, GLASSCHLEIFEREI
FLACHGLASVERARBEITUNG

Christbaumverkauf
ab 16. Dezember
täglich von 10 - 18 Uhr
Nordmanntannen, Weißtannen
Riesentannen, Blaufichten
Franz Hohenbichler
Appersberg 10
4073 Wilhering
Tel. Nr. 0676-81421802

ELEKTROINSTALLATIONEN
TV • Video • HIFI • Antennenanlagen • Service
Wilhelm Wolfesberger Ges.m.b.H.
A-4072 Alkoven • Alte Hauptstraße 15
Tel.: 0 72 74 / 6343 / 6427, Fax 6343-30

Koller Wasserbetten & Luftschlafsysteme
im Chemiepark Linz - Buchnerplatz 1
Tel 0732 / 660575 Handy 0650-2101349
www.wasserbetten-koller.at

BENEDER
LEBEN MIT COMFORT
Sanitär - Wellness - Solaranlagen - Biomasse Heizung
4182 Oberneukirchen Tel. 07212/3000 mail: office@beneder.biz

Mühlbachs Teamgeist

Bild-Impressionen von zwei wichtigen Spielen: 1:1 gegen Meisterschaftsfavorit Oedt und 3:0-Auswärtssieg bei Tabellenführer Kirchberg-Thening ...

Retail Software Solutions
& CONSULTING GROUP

NTSwincash – die perfekte Lösung für hochaktive Retail-Unternehmen, die ihren Kunden höchste Servicequalität und eine durchgängige Shopping-Experience bieten wollen - und das über alle Verkaufskanäle hinweg.

NTS New Technology Systems GmbH
Ebner-Platz 1 / A-4060 Leonding
tel +43 (0) 50 687 / sales@ntswincash.com
ntswincash.com

www.hegerdaecher.at

Holen Sie sich Ihren Dachvorsprung!

HEGER

4081 Hartkirchen Tel. 0 72 73 / 64 31-0

SPENGLEREI - DACHDECKEREI

Wir sind Ihr kompetenter Partner für individuelle Beratung sowie Gestaltung Ihrer Wohnräume.

LEIMIKA GMBH

GIPS BAU | MALER & STUCKBAU | TROCKEN BAU | FELSEN BAU

>>> Fachkräfte und Lehrlinge für regionale Projekte gesucht! <<<

Am Weinberg 23 • A-4073 Wilhering • Tel. +43 (0)664 357 27 27 • Fax +43 (0)7226 32 47 • info@leimika.com • www.leimika.com